

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

3. The Canon of Higher Teaching (3. Abhidhamma
Piṭaka)

04. Designation of Individuals (04. Puggalapaññattipāḷi)

9. Designation of Individuals by the Nines
(9. Navakapuggalapaññatti)

[Pp 2.9, PTS 74]



PaliVerse

04. Designation of Individuals

9. Designation of Individuals by the Nines

208. And what person is a Perfectly Enlightened One? Here a certain person by himself awakens to the truths regarding phenomena not heard before, and therein attains omniscience and mastery over the powers. This is called a person who is a Perfectly Enlightened One.

And what person is a Paccekabuddha? Here a certain person by himself awakens to the truths regarding phenomena not heard before, but therein does not attain omniscience nor mastery over the powers. This is called a person who is a Paccekabuddha.

And what person is liberated in both ways? Here a certain person touches with the body and dwells in the eight deliverances, and having seen with wisdom, his mental corruptions are utterly eliminated. This is called a person liberated in both ways.

And what person is liberated by wisdom? Here a certain person does not indeed touch with the body and dwell in the eight deliverances, yet having seen with wisdom, his mental corruptions are utterly eliminated. This is called a person liberated by wisdom.

And what person is a body-witness? Here a certain person touches with the body and dwells in the eight deliverances, and having seen with wisdom, some of his mental corruptions are utterly eliminated. This is called a person who is a body-witness.

And what person is one attained to right view? Here a certain person understands as it really is: "This is suffering"... etc... understands as it really is: "This is the practice leading to the cessation of suffering", and the teachings proclaimed by the Truth-finder are well seen and well practised by him with wisdom, and having seen with wisdom, some of his mental corruptions are utterly eliminated. This is called a person who is one attained to right view.

And what person is liberated-by-faith? Here a certain person understands as it really is: "This is suffering"... etc... understands as it really is: "This is the practice leading to the cessation of suffering", and the teachings proclaimed by the Truth-finder are well seen and well practised by him with wisdom, and having seen with wisdom, some of his mental corruptions are utterly eliminated, but not as in the case of one attained to right view. This is called a person who is liberated-by-faith.

And what person is a follower of the Teaching? Whatever person practising for the realisation of the fruition of stream-entry whose wisdom faculty is exceeding, develops the noble path preceded by wisdom, conveyed by wisdom. This is called a person who is a follower of the Teaching. A person practising for the realisation of the fruition of stream-entry is a follower of the Teaching; established in the fruit, one is attained to right view.

And what person is a faith-follower? Whatever person practising for the realisation of the fruition of stream-entry whose faith faculty is exceeding, develops the noble path preceded by faith, conveyed by faith. This is called a person who is a faith-follower. A

person practising for the realisation of the fruition of stream-entry is a faith-follower;
established in the fruit, one is liberated-by-faith.

The Exposition of Nines.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 14 September 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. 3. The Canon of Higher Teaching. 04. Designation of Individuals. 9. Designation of Individuals by the Nines Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org